

THE PRAYER OF THE KIDAN

The Prayer of the Kidan or Covenant should be performed daily in the church. In particular it is performed on the morning of a day on which the Eucharistic liturgy is to be celebrated.

C In the name of the Father, of the son and of the Holy Spirit, one God. Amen.

Listed between Maskerem 26 to Hedar5, from the Preaching (Advent) until the eve of the Great Lent; during Eastertide until Sane 16:

C (the Celebrant intones the beginning and the singers continue):

O Lord, you have had compassion on your earth, alleluia. Let your heart rejoice, O Virgin, and let your horn be exalted with honor: In you, second heaven, the universe has been saved and through your Son there is peace.

C O Lord, you have had compassion on your earth, alleluia. Mary is our mother and the mother of our Lord. Pray for us.

Bright cloud which covered her, the angel spoke to her with peace and said to her: "Rejoice, joyful one, you are blessed among women."

During the Season of the Flower:

C Alleluia!

And repel your wrath away from us, alleluia. Return; return, O Mary, you who give peace. And let us see peace in you!

Why do you look at the one who gives peace, She who shine from afar like the gathering of the multitude of saints, the elegant bearing of the daughter of Amminadab

Salam of Saturdays and Sundays

On Saturdays and Sundays on Amanu'el (28 Tahsas only), Ascension day and Tarnsfiguration (13 Nahase), and on the other seven great feasts of the Lord:

C Alle, alle, alleluia. Alle, alle, alleluia, alleluia, alleluia.

Mary is our mother and the mother of our Lord. Pray for us, that he may be merciful to us and have compassion ob us. May he manifest his goodness upon us! He made the Sabbath for us, for our rest; Joy and peace to us who believe.

During the Season of the Flower:

C O Lord, show us your mercy: Alleluia, alle, Alleluia!

Behold, the Flower has appeared and his bride said: “Let my beloved be fragrant with myrrh” Behold, the Flower has appeared. The prophet Habakkuk said: “I have marveled at the deeds of the Son” Behold, the Flower has appeared: King of peace, Christ, great is your exaltation and wonderful is beauty of your glory. He made the Sabbath for rest.

The Invocations

Celebrant says:

C The peace of the Father, the Son and the Holy Spirit, and the love of our Lady Mary!

Celebrant holding the large cross intones the following, which is repeated five times:

C Lord, have mercy on us, O Christ.

The People repeat each time:

P Lord, have mercy on us, O Christ.

C Covenant of the Morning, which Our Lord Jesus Christ said to his apostles before his ascension into heaven and after his resurrection from the dead. May his compassion and mercy be with all of Christian people, forever, and us? Amen.

Trisagion

The priest turns his face to the east and says in a loud chant Holy as he makes the sign of the cross with the large cross. And the people continue as indicated.

C Holy.....

P is God, Holy is the Almighty, Holy is the Living and Immortal One who was born of the holy Virgin Mary. Have mercy on us, Lord.

Holy is God, Holy is the Almighty, Holy is the Living and Immortal One who was baptized in the Jordan and crucified on the tree of the Cross. Have mercy on us, Lord.

Holy is God, Holy is the Almighty, Holy is the Living and Immortal One who rose on from the dead on the third day, ascended into heaven in glory, who sat at the

right hand of his Father, and who will come again in glory to judge the living and the dead. Have mercy on us, Lord.

Glory be to the Father, glory be to the Son, glory be to the Holy Spirit, both now and forever, world without end. Amen, Amen. So be it, so be it. O Holy Trinity, living God, have God, have mercy on us.

According to the time of day, one of the following three sets of prayers may be chosen.

Midnight Prayer of the Kidan

The priest turns his face towards the people and says the following in a loud voice, and the people respond as indicated.

C Glory be to God.

P It is right and fitting.

C (**Towards the East**) O Lord, creator of all, invisible God, we stretch out our soul to you; and we offer morning praise to you O Lord, the powerful wisdom of all, God full of mercy, the founder of the soul. We glorify you, begotten from the Father before the creation of the world. You, who are the only Word and who dwell in your saints, you are praised by the hosts of archangels with ceaseless glories. You were not created by human hands but are the creator of the hidden things. You are the invisible, pure and holy, and the announcer who told us the wisdom of your hidden glory. You have promised us the unquenchable light; and we, your servants, offer glory, thanksgiving and holiness to you; and the people glorify you.

P O Lord, we glorify you.

C O God of light, you are the source of light, the principle of knowledge, the giver of grace that comes from perfect grace, the creator of the soul, the one who gives, the one who grants the Holy Spirit, the treasure of wisdom, the helper, the teacher of saints, the foundation of the world, who accepts the prayer of the pure ones.

We glorify you, O only-begotten Son, the first-born Word of the Father; you have granted your universal grace to us who call upon you. O pure and blameless Father, you have the treasures, which moth and rust do not damage. To those who trust in you in all their thoughts you give the understanding of what the angels desire to contemplate. Light which was before the world, you are our unchangeable guardian.

Through your Father's good-pleasure you have enlightened the treasure of darkness, which was within us. You have brought us from the abyss to the light.

You granted us life from death, and granted us freedom from slavery. With your cross you have brought us nearer to your Father in heaven. With the gospel you have led us and with the prophets you have comforted us, we whom you have brought close to yourself. But give us light O God. We praise you, O Our God, that with ceaseless thanksgiving we may say that we are your servants; and the people praise you.

P O Lord, we praise you.

C O Jesus, the Son of God, who are above all, from our mouths thrice over we offer this praise to you with your Father in your eternal kingdom, and all the creatures glorify you in trembling and fear of soul. Every soul fears you.

You who for our sake calmed the waves, the torrents and the winds; you who are for us the harbour of the from destruction; you are a refuge in which there is the hope of eternal salvation. You save those who are troubled on the sea, through your grace you heal those who are troubled on the sea, through your grace you heal those who are in the wilderness, you accompany those whose imprisonment is very hard.

The one who comforts the miserable, the afflicted and those who have suffered loosened us from the bonds of death. By his cross he delivers them, He takes away and removes the entire wrath from us who have trusted in him. O Lord, you whom the prophets and the apostles thanked secretly, we praise you. We glorify you, so that we, believing in you and fulfilling your will, may rest in the abode of life. Grant us to walk according to your commandments. O Lord, in your mercy visit all, small and great, rules and people, shepherd and flock, for your kingdom is blessed, O Lord our God. Glory be to the Father, the Son and the Holy our God. Glory is to the Father, the Son and the Holy Spirit, before the creation of the world, forever and ever.

P Amen.

Morning Prayer of the kidan

The priest turns his face towards the people and says the following in a loud voice, and the people respond as indicated.

C The grace of God be with you all.

P And with your spirit.

C Let us glorify our God.

P It is right and fitting.

C Lift up your hearts.

P We lift them up to the Lord, our Father who are in heaven, our Father who are in heaven, lead us not into temptation.

C (**Towards the East**) O God the Father, giver of light, the power of all, visitor of all souls, sealer, light which was before the world, the leader of life and giver of eternal joy. You have taken us out of the abyss of darkness, and granted us the inaccessible light. We who believe in you, you have freed us from our bonds and crowned us with faith.

He is not far from his servants but is always with them. He is not deaf to the soul who prays to him in fear and trembling. He knows all before the thought, and examines all before the thought. He supplies our needs we ask. By his will he hears us who without doubting call upon him: ineffable Light and King of the heavenly hosts, who hears the glorious song of the archangels upon whom he relies.

O Lord, we beg you to hear us. Grant us to glorify you confidently with an unceasing voice. We glorify you, thank you, and bless you O Lord so that we may have a refuge in you, we your servants we glorify you.

P O Lord, we glorify you.

C O Lord, Jesus Christ, O Holy One, you have heard us.

You have been the voice of the mute, the staff of the crippled, the light of the blind, the way of the lame, and the purifier of the lepers. O Lord, you healed those who were prisoners of suffering, healer of the deaf.

He rebuked death and destroyed the darkness. He created the light of the sun, which does not set, the unquenchable light, the Sun, which shines forever over the holy ones. He established all through his fixed would for the adornment of the world. Visibly he arose for all: the salvation of humanity, the restorer of the soul, you determined all things as were needed. The creator of angels, Father of all, the adornment of the world and the maker of earth, Wisdom and Knowledge: the Father into the world sent him; he is the intelligence of the indestructible and invisible Spirit. Messenger of the invisible you are glorious and your name is wonderful. For this reason we, your servants, praise you, O Lord.

P O Lord, we praise you.

C Thrice over we offer this holy praise to you, you who have given us your indestructible faith through which you have made us break the bonds of death. You created the upright minds of those who believe in you that they may be called gods among men. Through the Spirit you have granted us to tread down all the powers of the enemy, so that we may loosen that which cannot be loosened. For us you have aroused love towards your Father and reconciled us with him.

O Lord, heart those who pray to you, O Lord: we pray to you, not to be neglected but to have the upper hand over the enemy in the trial. Grant us that our continuous prayer may protect from the seduction of the enemy. O eternal King, hear; comfort the widows, welcome the orphans. Purify the unclean through your mercy; grant wisdom to the foolish, bring back the lost; save the prisoners, and be a refuge for us all, for yours is the blessed kingdom, Over the enemy in the, O Lord our God.

P Amen.

Evening Prayer of the Kidan

The priest turns his face towards the people and says the following in a loud voice, and the people respond as indicated.

C The grace of God is with you all.

P And with your spirit.

C Give thanks unto our God.

P It is right and fitting.

C **(Towards the East)** O Immortal Father, Saviour of our souls, the foundation of wisdom, keeper of our hearts, through your wisdom by which you have crowned us you have enlightened our inward eye and the darkness of our thought. By the cross of your only-begotten. You saved the ancient man, who was handed over to decay, and renewed him by that which is immortal. That which had been abolished through sin, you redeemed through your commandments and through the death of your Son. You searched for the lost one. For this reason we, your servants, glorify you, O Lord.

P We praise you, O Lord.

C From our heart we offer you praise thrice over; O Lord, giver of life, visitor of the soul of the humble. You do not neglect the troubled soul; you, who welcome the persecuted, help of those who are troubled in the abyss; saviour of the hungry and avenger of the oppressed. You are the friend of the faithful, intercessor for the righteous, dwelling-place for the pure. Protector of widows, defender of orphans: he hears those who call upon him in righteousness. He gives good leadership to the Church in which he established a place of rest, the splendour of faith, the assembly of the Holy Spirit, the gift of grace and power. Ceaselessly praising you and without rest, in our hearts we show the image of your kingdom because of you and your beloved Son, our Lord Jesus Christ, through whom be glory and dominion to you, world without end.

P Aemn.

The Celebrant introduces the Lord's Prayer to be said together with the "Hail Mary."

P Our Father, who art in heaven, hallowed be thy name; Thy kingdom come; Thy will be done on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but power and the glory, now and for ever. Amen.

O our Lady Mary, Hail to thee by the salutation of the holy angel Gabriel. Thou art a virgin in spirit and a virgin in body; thou art the mother of God Sabaoth, Hail to thee! Blessed art thou among women and blessed is the fruit of thy womb. Rejoice, O full of grace, God is with thee: Pray and supplicate to thy beloved Son, our Lord and Saviour Jesus Christ, so that he would forgive us our sins, today, always and for ever. Amen.

Dismissal Absolution or Qale Nuzaze

C May our Lord, God and Saviour Jesus Christ, head of the priests, forgiver of sins, the merciful one who gave authority to our fathers the Apostles, remit you the sins you have committed from your youth until your adulthood. My fathers the priests, my brothers the deacons, men and women who have gathered here, be absolved from your sins and be cleansed. And that the Lord may make you and me worthy of the kingdom of heaven, let us say twelve times: Lord have mercy on us, O Christ.

P Lord has mercy on us, O Christ (**Twelve times**).

C Let us say twelve times: For the sake of our Lady Mary, has mercy on us, O Christ.
P For the sake of our Lady Mary has mercy on us, O Christ. (Twelve times)
C May God absolve us from the sins we have committed in thought, in word, in action, whether deliberately or unintentionally.

P Absolve me.

The Celebrant offers the large cross to the veneration of the faithful. At the end of the kiddan, the curtain is closed.

